

Из цикла «Шесть романсов на слова А. С. Пушкина»

НА ХОЛМАХ ГРУЗИИ

В. МУРАДЕЛИ
(1908—1970)

Andante, tranquillo

Голос

tr

На хол-мах Гру- зи- и

Ф-п.

p

ле- жит ноч- на- я мгла, шу- мит,

шу- мит А- раг-ва пре-до мно- ю, шу- мит А-раг-ва пре-до мно- ю.

Мне груст- но и лег- ко, пе- чаль мо-я свет- ла, пе- чаль мо- я пол-на то-

-бо- ю, то- бой, од- ной то- бой!

poco più mosso

у- ны- нья мо- е-

mf

-го ни- что не

му- чит, не тре- во- жит, и

accel.
poco a poco cresc.

серд- це вновь го- рит и лю- бит, и

poco a poco cresc.

серд- це вновь го- рит и лю- бит, от- то- го, что не лю-

ff *rit.*
-бить о- но не мо- жет.

ff *mf*

p

ЕСЛИ ЖИЗНЬ ТЕБЯ ОБМАНЕТ

Andante, tranquillo

p
Ес- ли жизнь те- бя об- ма- нет,

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The tempo is marked 'Andante, tranquillo' and the dynamic is 'p' (piano). The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Ес- ли жизнь те- бя об- ма- нет,'. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand.

не пе- чаль- ся, не сер-дись!

The second system continues the vocal line with the lyrics 'не пе- чаль- ся, не сер-дись!'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, maintaining the 'p' dynamic.

mp
В день у- ны- ни- я сми- рись; день ве- се- лья, верь, на- ста- нет,

The third system features a vocal line with the lyrics 'В день у- ны- ни- я сми- рись; день ве- се- лья, верь, на- ста- нет,'. The piano accompaniment becomes more active, with the right hand playing a more complex melodic line. The dynamic is marked 'mp' (mezzo-piano).

Серд- це в бу- ду- шем жи- вет;

The fourth system shows the vocal line with the lyrics 'Серд- це в бу- ду- шем жи- вет;'. The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The dynamic is marked 'mf' (mezzo-forte). The system ends with a double bar line and a page number '8' below it.

mp

на_ сто_ я_ ще_ е у_ ны_ ло:

poco allarg.

f всё мгно_вен_ но, *ten.* всё прой_дет;

mf что прой_дет, *p* то бу_дет ми_

mp

-ло!

pp

ВАКХИЧЕСКАЯ ПЕСНЯ

Maestoso

ff Что смолк_ нул ве_ се_ ли_ я глас?

ff Раз_ дай_ тесь, вак_ халь_ ны при_ пе_ вы! Да

здрав_ ству_ ют неж_ ны_ е де_ вы и ю_ ны_ е же_

mf

tr - ны, лю_ бив_ ши_ е

p

нас!

пoco a poco rit.

a tempo

mf Пол_ не_ е ста_ кан на_ ли_ вай_ те! На звон_ ко_ е

mf pesante

p

дно в гу_ сто_ е ви_ но за_ вет_ ны_ е коль_ ца бро_ сая_ те!

f

p

По- ды- мем ста- ка- ны, со- дви- нем их ра- зом.

mf *rit.*

Да здрав- ству-ют му- зы, да здрав- ству-ет

ff *p* *pp* *z*

ра- зум! Ты, солн- це свя-то- е, го- ри.

mp *pp* *mp*

Как э- та лам- па- да блед- не- ет пред яс- ным вос-

-хо- дом за- ри, так лож- на- я му- дрость мер-

-ца- ет и тле- ет пред солн- цем бес- смерт- ным у-

cresc.

Темпо I

-ма. Да здрав- ству- ет солн- це, да

скро- ет- ся тьма!

КАВКАЗ

Lento

p *p*

Кав-каз по-до мно- ю. О.

mf *p* *mf* *f*

-дин в вы-ши-не сто- ю над сне-га- ми у кра- я стремни- ны: о-

p

-рел, с от-дален-ной под-няв-шись вер-ши-ны, па-рит не-по-движ-но со мной на-равне.

p *mf* *mp* *mf*

От се-ле я ви-жу по-то-ков рожд-е-нье

и пер-во-е гроз-ных об-ва-лов дви-же-ние.

Più mosso

Здесь ту-чи сми-рен-но и-дут по-до

мною; сквозь них низ-вер-га-ясь, шу-мят во-до-па-ды; под

ни-ми у-те-сов не-мы-е гро-ма-ды; там, ни-же, мох то-щий, ку-стар-ник су-хой;

rit.
p dim.

а там уже ро-щи, зе-ле-ные се-ни, где пти-цы ще-

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a half note 'а' followed by a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex bass line in the left hand. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The system concludes with a 'rit.' and 'p dim.' marking.

-бе- чут, где ска- чут о- ле- ни.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note '-бе-' followed by eighth notes. The piano accompaniment features a prominent triplet of eighth notes in the right hand. The system ends with a 'mf' dynamic marking.

А там уж и лю- ди гнез-дят- ся в го-рах, и

The third system shows the vocal line starting with a half note 'А' followed by eighth notes. The piano accompaniment is highly active with many triplets in both hands. The system concludes with a 'tr' (trill) marking over the final note of the vocal line.

пол- за- ют ов- цы по злач- ным стрем-ни- нам, и

The fourth system features the vocal line with a half note 'пол-' followed by eighth notes. The piano accompaniment includes a large chordal structure in the right hand. The system ends with a 'tr' marking over the final note of the vocal line.

па- стырь ни_схо_ дит_кве_се_ лым до_ли_ нам, где мчит_ ся А_раг_ ва в те_

-ни_ стых бре_гах.

mf *p* *tr*

ни_ щий на_езд_ ник та_ит_ся в у_ще_лье, где Те_рек иг_ра_ ет сви_

cresc. rit. *cresc.*

-ре_ пом ве_ се_ лье;

rit.

Agitato

и г_

cresc.

mf

-ра- ет и во- ет, как зверь мо- ло- дой, за-

-ви- дев- ший пи- шу из клет- ки же- лез- ной; и

tr

mf

бьет- ся о бе- рег враж- де бес- по- лез- ной, и

mf

ли- жет у- те- сы го- лод- ной вол- ной... Во-

The first system of the score consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics: "ли- жет у- те- сы го- лод- ной вол- ной... Во-". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

-тще! мет ни пи- щи е-му, ни от- ра- ды:

The second system continues the vocal line with lyrics: "-тще! мет ни пи- щи е-му, ни от- ра- ды:". The piano accompaniment includes a *ten.* (tension) marking above the right hand. The right hand has a complex rhythmic pattern with many beamed notes.

тес- нят е- го гроз- но не-мы- е гро-

The third system continues the vocal line with lyrics: "тес- нят е- го гроз- но не-мы- е гро-". The piano accompaniment features a prominent triplet of eighth notes in the right hand. The left hand has a steady bass line.

ff **Maestoso** -ма- ды.

The fourth system begins with a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics: "-ма- ды.". The piano accompaniment starts with a *ff* (fortissimo) dynamic and a **Maestoso** tempo marking. The right hand has a complex rhythmic pattern with many beamed notes.